

Daughter, Will You Marry
 Pennsylvania Dutch Song
 a song of courtship and marriage

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en Bauer."
 "Nein, Vaader, nein!"
 Bauer heiere will ich net
 Kiehschtall mischde gleich ich net.
 Nein, nein, Vaader, nein,
 Nein, Vaader, nein!"

"Daughter, will you marry?"
 "Yea, Father, yea!"
 "Will you marry a farmer?"
 "Nay, Father, nay."
 I'll marry none of the farmer sort:
 Stable cleaning is not my forte.
 Nay, nay, Father, nay,
 Nay, Father, nay!"

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en Parre?"
 "Nein, Vaader, nein!"
 Parre heiere will ich net
 Windle wesche gleich ich net.
 Nein, nein, Vaader, nein,
 Nein, Vaader, nein!"

"Daughter, will you marry?"
 "Yea, Father, yea!"
 "Will you marry a preacher?"
 "Nay, Father, nay!"
 Marry a preacher? No, my dear!
 I'd be rocking the cradle every year.
 Nay, nay, Father, nay,
 Nay, Father, nay!"

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en Schulmeeschder?"
 "Nein, Vaader, nein!"
 Schulmeeschder heiere will ich net
 Kinner dresche gleich ich net.
 Nein, nein, Vaader, nein,
 Nein, Vaader, nein!"

"Daughter, will you marry?"
 "Yea, Father, yea!"
 "Will you marry a teacher?"
 "Nay, Father, nay!"
 I couldn't be a teacher's wife:
 Screaming children would shorten my life!
 Nay, nay, Father, nay,
 Nay, Father, nay!"

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en Dockder?"
 "Nein, Vaader, nein!"
 Dockder heiere will ich net
 Leit vergifde gleich ich net.
 Nein, nein, Vaader, nein,
 Nein, Vaader, nein!"

"Daughter, will you marry?"
 "Yea, Father, yea!"
 "Will you marry a doctor?"
 "Nay, Father, nay!"
 A doctor's wife I will not be!
 Poisoning people's not for me!
 Nay, nay, Father, nay,
 Nay, Father, nay!"

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en Loiyer?"
 "Nein, Vaader, nein!"
 Loiyer heiere will ich net
 Leit bedriegge gleich ich net.
 Nein, nein, Vaader, nein,
 Nein, Vaader, nein!"

"Daughter, will you marry?"
 "Yea, Father, yea!"
 "Will you marry a lawyer?"
 "Nay, Father, nay!"
 I won't take a lawyer at any price!
 Cheating people just isn't nice!
 Nay, nay, Father, nay,
 Nay, Father, nay!"

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en Schuhmacher?"
 "Nein, Vaader, nein!"
 Schuhmacher heiere will ich net
 Bech kaue gleich ich net.
 Nein, nein, Vaader, nein,
 Nein, Vaader, nein!"

"Daughter, will you marry?"
 "Yea, Father, yea!"
 "Will you marry a shoemaker?"
 "Nay, Father, nay!"
 Wed a shoemaker? No, no, no!
 Be all waxy head to toe!
 Nay, nay, Father, nay,
 Nay, Father, nay!"

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en Schreiner?"
 "Nein, Vaader, nein."
 Schreiner heiere will ich net
 Neggel gloppe gleich ich net.
 Nein, nein, Vaader, nein,
 Nein, Vaader, nein!"

"Daughter, will you marry?"
 "Yea, Father, yea!"
 "Will you marry a carpenter?"
 "Nay, Father, nay!"
 I can't do anything like that!
 Pounding nails would drive me mad!
 Nay, nay, Father, nay,
 Nay, Father, nay!"

"Meedli, widdu heiere?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 "So heierscht du en musigaaner?"
 "Ya, Vaader, ya!"
 Musigaaner heiere will ich dann

Singe un Danze gleich ich schunt.

"Ya, ya, Vaader, ya,

Ya, Vaader, ya!"

"Daughter, will you marry?"

"Yea, Father, yea!"

"Will you marry a fiddler?"

"Yea, Father, yea!"

I want to be a fiddler's wife:

Singing, dancing, joys of life.

Yea, yea, Father, yea,

Yea, Father, yea!"